



İstanbul :

Sayı : 1068
Our Reference :

11/03/2016

Konu

Subject : IHO ECDIS Standartları: Önceki S-52 ve S-64 Yayınlarının Geçerlilik Süresinin Uzatılması hk.

Sirküler No: 195/2016

Sayın Üyemiz,

İlgi: 9 Mart 2016 tarih ve PRESS (16)08 sayılı ICS (Uluslararası Deniz Ticaret Odası) Sirküleri.

İlgi yazıda, IMO Seyir, Haberleşme, Arama ve Kurtarma (NCSR) Altkomitesi'nin 3. oturumunda alınan bir kararla ECDIS standartlarından S-52¹ ve S-64²'e ait önceki yayınların geçerlilik süresinin 31 Ağustos 2017 tarihine kadar uzatıldığı ifade edilmektedir.

Uluslararası Hidrografik Örgütü (IHO – International Hydrographic Organisation), bilhassa ECDIS düzenlemelerindeki kuralsızlıkları dikkate alarak S-52 ve S-64 standartları için yeni yayınlar hazırlamıştır. Her ne kadar önceki yayınların 31 Ağustos 2016 tarihinde uygulamadan kaldırılması tasarlanmış olsa da üreticilerin, gemi sahiplerinin ve operatörlerin bu süreyi gerekli hazırlıkları yapmak için yeterli bulmaması karşısında, IHO tarafından NCSR'nin 3. oturumunda söz konusu standartlara ait önceki yayınların geçerlilik süresinin uzatılması teklif edilmiştir.

İlgi yazıda ICS'nin vurguladığı üzere, gerekli güncellemelerin en erken zamanda ve güvenli bir şekilde tamamlanması için gemi sahiplerinin ve operatörlerin üreticilerle işbirliği içinde olması önemlidir.

İlgili IHO Standartları aşağıdaki tabloda özetlenmektedir:

| Standartlar | Yeni Yayın (Eylül 2015'ten itibaren uygulamada) | Önceki Yayın (31 Ağustos 2017'ye kadar geçerli) |
|---|--|--|
| S-52: ECDIS için Harita İçerik ve Görüntü Karakteristikleri | 6.1 | 6.0 |
| S-52: Ek A Gösterim Kütüphanesi | 4.0 | 3.4 |
| S-64: ECDIS için IHO Test Verileri Setleri | 3.0 | 2.0 |

İlgi yazı (Ek-1) ilişikte sunulmuştur.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER

Genel Sekreter

¹ ECDIS için Harita İçerik ve Görüntü Karakteristikleri ile Ek A Gösterim Kütüphanesi.

² ECDIS için IHO Test Verileri Setleri.



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



**EKLER:**

Ek-1: İlgı yazı

**DAĞITIM
GEREĞİ**

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliğı
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneğı
- 15,16,17,18,19,20, 21, 22 23, 24, 25, 27,28
29,30,31, 35, 40,41,42,43'ncü
Meslek Komitesi Başkan ve Üyeleri
- TÜRK LOYDU
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneğı
- Türk Kılavuz Kaptanları Derneğı
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası.

BİLGİ

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı,
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Piri Reis Üniversitesi
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Bşk. ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- İMEAK DTO Şube Y.K. Başkanları

Ayrıntılı Bilgi: Burcu Uluçay

Telefon: +90 212 252 01 30 (456)

E-mail: burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

8 March 2016

To: RADIO AND NAUTICAL SUB-COMMITTEE

RN(16)08

Copy: Marine Committee

All Full and Associate Members (for information)

IHO ECDIS STANDARDS – EXTENSION OF VALIDITY PERIOD FOR PREVIOUS EDITIONS OF S-52 AND S-64

Action Required: Members are invited to note that the validity period for previous editions of IHO ECDIS standards S-52 and S-64 has been extended until 31 August 2017 and to disseminate this information widely.

The IMO Sub-Committee on Navigation, Communications and Search and Rescue (NCSR) in its 3rd session agreed to support extension of the validity period for the previous editions of the ECDIS standards S-52¹ and S-64² until 31 August 2017.

The International Hydrographic Organization (IHO) has developed new editions of the S-52 and S-64 standards designed to address, in particular, ECDIS anomalies. The original intention was for implementation of the new editions to be in September 2015 followed by a one year transition period. Previous editions would then have ceased to be valid from 31 August 2016. This timeline for implementation was noted by NCSR 1 in 2014.

The objective of the one year transition period was to avoid immediately invalidating the type-approval of existing ECDIS and allow shipowners and operators sufficient time to update existing systems to the latest editions of S-52 and S-64. However, in response to concerns raised by manufacturers, shipowners and operators regarding their ability to achieve the timeline for implementation, IHO proposed an extension to the validity period of the previous editions of both standards at NCSR 3.

¹ Specifications for Chart Content and Display Aspects of ECDIS and Annex A Presentation Library

² IHO Test Data Sets for ECDIS

ICS supported an extension to the validity of previous editions of S-52 and S-64 for a period of at least one year. At the same time, ICS urged all stakeholders to continue to monitor the implementation timeline to ensure it remains realistic and achievable. In this regard, Members are invited to keep the Secretariat apprised of any concerns raised by shipowners and operators regarding the revised implementation timeline.

Shipowners and operators are encouraged to engage with manufacturers to ensure that the necessary updates are installed at the earliest, safe opportunity. The status of relevant IHO standards is summarised in the table below.

| Standards | New Edition (Implemented from September 2015) | Previous Edition (Valid until 31 August 2017) |
|--|--|--|
| S-52 – Specifications for Chart Content and Display Aspects of ECDIS | 6.1 | 6.0 |
| S-52 – Annex A Presentation Library | 4.0 | 3.4 |
| S-64 – IHO Test Data Sets for ECDIS | 3.0 | 2.0 |

A full report of the outcomes of NCSR 3 will be provided in due course.

Members should direct questions regarding the extension of the validity period for previous editions of ECDIS standards S-52 and S-64 to the undersigned (matthew.williams@ics-shipping.org).

Matthew Williams
Senior Marine Adviser